

Sonia Di Loreto

Università degli Studi di Torino
Dipartimento di lingue e letterature straniere e culture moderne
Via Verdi 10, 3rd floor
10124 Torino (Italy)

email: sonia.diloreto@unito.it
tel. 011 670 2155

EDUCATION

PhD English, Rutgers University (USA), October 2010
M.A., English, Rutgers University (USA), May 2002
PhD in American Studies, Università Roma Tre (Italy), April 2000

PROFESSIONAL ACTIVITY

2008- Assistant Professor of American Studies, Università di Torino (Italy)
2006-08: "Assegnista di Ricerca," (Research Fellow) Università di Napoli (Italy).
2000-04: Teaching Assistant, Department of Literatures in English, Rutgers University
2002-06: Adjunct Professor, Università di Napoli (Italy).
1999- Member of the editorial board of *Acoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani* (*Acoma, International Journal of North American Studies*, Milano: Shake.)

AWARDS, FELLOWSHIPS AND GRANTS

2015: Short term research fellowship, American Antiquarian Society (AAS), Worcester, MA.
2014: "Ralph Waldo Emerson Houghton Library Visiting Fellowship," Houghton Library (Harvard University)
2008, 2007, 2006: Grant, Dartmouth College, Seminar "The Futures of American Studies," Dartmouth College.
2007: Mellon Grant for Archival Research, Houghton Library.
2005: Mellon Dissertation Fellowship for dissertation writers, Rutgers University.
2002: Graduate School Award for summer research, Rutgers University.
2002: Summer seminar "Books in American Lives, 1830-1890," American Antiquarian Society, Worcester, MA.
2001: Foerster Prize for best essay published in *American Literature* in 2001 (see Publications)

CONFERENCE PRESENTATIONS

May 2016: "Talking about the Revolution: Texts and Archives" OASIS -

Oriente American Studies International School, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Procida, Napoli.

March 2016: ASECS (American Society for Eighteenth-Century Studies) Society of Early Americanists, Roundtable "Colloquy on Russ Castronovo's *Propaganda 1776* and William Warner's *Protocols of Liberty*", Pittsburgh, PA (USA)

November 2015: "The *Memoirs of Margaret Fuller Ossoli*: Translation, Erasure and Critical Work in the Archive", Conference "Silence in the Archives: Censorship and Suppression in Women's Life Writing in the Long Nineteenth Century", Wolfson College, Oxford (UK)

September 2015: "The Labor of Freedom: Black Sailors and Black Slaves", XXIII AISNA Conference (Associazione Italiana di Studi Nord Americani), "Harbors", Napoli.

October 2014: "Intimate Knowledge: Fanny Fern, *Ruth Hall*, and Nineteenth Century Readers", Conference "Knowledge Dissemination in the Long Nineteenth Century", Bergamo.

June 2013: "Margaret Fuller's Transatlantic Prospects of Nation Formations: *Il Contemporaneo* and the *New-York Tribune*", Conference Transatlantic Women II: Nineteenth-Century American Women Writers Abroad, Firenze.

January 2011: "'But will you have patience with my democracy?' Margaret Fuller's Epistolary Negotiation of a Transnational Praxis", MLA (Modern Language Association) Los Angeles (USA).

May 2010: "Professional Ethics in *Mad Men*", Conference "Small Screen, Big Stories: Reading American TV Series", Trieste.

December 2010: "'This World is Full of Vicissitudes': Barbary Pirates and American Captives", Lecture at Università degli Studi "L'Orientale" di Napoli, Napoli.

October 2009: "Extracts for Posterity: the *Memoirs of Margaret Fuller Ossoli*" XX International Conference AISNA (Italian Association for North American Studies), Torino.

September 2007: "'This World is Full of Vicissitudes': Barbary Pirates and American Captives," III International Conference IASA (International American Studies Association) Lisbon (Portugal).

October 2005: "Teaching Colonial American Literature in a Multilingual

Classroom," XVIII International Conference AISNA (Italian Association for North American Studies), Bari.

October 2003: "Emerson as Translator of Dante's *La Vita Nuova*," Emerson 2003. An International Celebration of the Bicentennial of Ralph Waldo Emerson, Roma.

December 2002: "Leaves Flying over the Land: National Formation and Political Continuity in Margaret Fuller's Italian *Dispatches* and in the Italian Press," MLA, New York (USA).

PUBLICATIONS

Book:

1. *Intimità in pubblico: discorso effimero e mercato editoriale negli Stati Uniti del primo Ottocento*, Napoli, Il Torcoliere – Università degli studi di Napoli "L'Orientale", Collana di Letterature Comparete n.s. 4, 2007.

Edited Volumes:

1. *Emerson at 200. Proceedings of the International Bicentennial Conference*, ed. by Giorgio Mariani, Sonia Di Loreto, Carlo Martinez, Anna Scannavini, Igina Tattoni, Roma, Aracne, 2004.
2. "Il sistema universitario negli Stati Uniti", sezione monografica di *Ácoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*, 34 (2007), ed. by Sonia Di Loreto e Anna Scannavini.
3. *Translating America. Importing, Translating, Misrepresenting, Mythicizing, Communicating America. Proceedings of the 20th AISNA Biennial Conference Torino, September 24-26, 2009*, ed. by Marina Camboni, Andrea Carosso, Sonia Di Loreto, Torino, Otto Editore, 2010.
4. *Translating America: The Circulation of Narratives, Commodities, and Ideas Between Italy, Europe, and the United States*, ed. by Marina Camboni, Andrea Carosso, Sonia Di Loreto, Marco Mariano, Bern, Peter Lang, 2011.
5. "Glocal Melville", sezione monografica di *Ácoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*, nuova serie 2 (2012), ed. by Sonia Di Loreto e Giorgio Mariani.
6. "Green Studies: natura, letteratura, e ambiente", sezione monografica di *Ácoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*, nuova serie 5 (2013), ed. by Erminio Corti, Sonia Di Loreto, Anna Scannavini, Cinzia Schiavini.
7. "Archivi. Storie, Teorie, Pratiche", sezione monografica di *Ácoma, Rivista*

Internazionale di Studi Nordamericani, Primavera-Estate 2016, ed. by Paolo Barcella, Sonia Di Loreto, Cinzia Schiavini.

Book Chapters:

1. "Going Public: Fanny Fern's Writing in the Publishing World" in *Public and Private in American History. State, Family, Subjectivity in the Twentieth Century*, R. Baritono, D. Frezza, et al., eds., Torino: Otto Editore, 2003, pp. 261-274.
2. "Antischiavismo e anticattolicesimo negli Stati Uniti prima della guerra civile" in *Gli Stati Uniti e l'Unità d'Italia*, Daniele Fiorentino and Matteo Sanfilippo, eds., Roma: Gangemi, 2004, pp.83-99.
3. "'I Turned it All into English': R.W.Emerson as Translator of Dante's *La Vita Nuova*" in *Emerson at 200. Proceedings of the International Bicentennial Conference*, ed. by Giorgio Mariani, Sonia Di Loreto, Carlo Martinez, Anna Scannavini, Igina Tattoni, Roma, Aracne, 2004, pp. 79-93.
4. "'Many of Your Opinions Could not Be Firm': A Transatlantic Approach to Teaching Colonial American Literature." *American Solitudes: Individual, National, Transnational*, a cura di D. Izzo, G. Mariani, P. Zaccaria, Roma: Carocci Editore, 2007, pp. 336-340.
5. "'Indian deed' e 'gift outright'. Territorio, nazione e proprietà negli Stati Uniti", in *Patrie. Territori mentali*, a cura di Monica Lumachi, Napoli, Il Torcoliere, 2009, pp. 91-104.
6. "Cooking Up Mysteries: Contemporary Mystery Novels and American Cities" in *Urban Cultures off/in the United States. Interdisciplinary Perspectives*, ed. by Andrea Carosso, Bern, Peter Lang, 2010, pp. 147-160.
7. "'We pushed aside the flowers to see the cannon': politica, natura e arte in 'Recollections of the Vatican' di Margaret Fuller" in *L'Italia nelle scritture degli altri*, a cura di Piero De Gennaro, Torino, Trauben, 2011, pp. 133-143.
8. "Double Seduction: Linda Brent, Harriet Jacobs, and White Women Readers" in *Retoriche del discorso amoroso nella letteratura in inglese*, a cura di Lucia Folena, Torino, Trauben, 2012, pp. 109-117.
9. "'Really Listen This Time: the Only Voice is Your Own' scritture e voci in *Mama Day* di Gloria Naylor", in *Come Gather Round Friends. Acoma per*

- Bruno Cartosio e Alessandro Portelli, a cura di Donatella Izzo, Giorgio Mariani, Stefano Rosso, Milano, Shake Edizioni, 2013, pp. 38-49.*
10. "A Topography of Violence in *Home* by Toni Morrison" in *La guerra e le armi nella letteratura in inglese del Novecento*, a cura di Lucia Folena, Torino, Trauben, 2013, pp. 45-56.
 11. "Spies and National Character. Notes on James Fenimore Cooper's *The Spy*", in *Spy Fiction. Un genere per grandi autori*, a cura di Paolo Bertinetti, Torino, Trauben, 2014, pp.125-134.
 12. "Fanny Fern and Nineteenth-Century Print Culture", in *Knowledge Dissemination in the Long Nineteenth Century. European and Transatlantic Perspectives*, a cura di Marina Dossena e Stefano Rosso, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2016, pp. 89-103.
 13. "Margaret Fuller's Transatlantic Vistas: Newspapers and Nation Building", in *Transatlantic Conversations: Nineteenth-Century American Women's Encounters with Italy and the Atlantic World*, eds. Beth Lueck, Nancy Schultz and Sirpa Salenius, Durham, University of New Hampshire Press, forthcoming.

Refereed Journal Articles:

1. "Dogane: 'The Custom House' e *Beloved*." *Ácoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*, 6 (1996): 27-34.
2. "'Short and Flashy Results': *Beloved* and the Civil War", *RSA. Rivista di Studi Anglo-Americani. Red Badges of Courage: Wars and Conflicts in American Culture*, IX. 11 (1998): 520-525.
3. "Architetture morali: riforma e istituzioni penitenziarie e benefiche negli Stati Uniti del primo Ottocento." *Acoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*, 20 (2000): 25-33.
4. "A Soliloquy 'Lately Spoken at the African Theatre': Race and the Public Sphere in New York City, 1821." *American Literature* 73.1(2001): 1-46, (co-author with Michael Warner, Natasha Hurley, Luis Iglesias, Jeffrey Scraba e Sandra Young).
5. "Gli Studi americani dopo la teoria: note a margine," *Acoma Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*, 22, (2002): 123-127 (co-autrice con Giorgio Mariani).

6. "Retail Philanthropy: Trust and Responsibility in Melville's *The Confidence Man*" in "Intersecting Discourses in the American Renaissance (and beyond)", Mario Corona and Donatella Izzo eds., special issue of *Anglistica-a.i.o.n.*, 6:1 (2002): 87-101.
7. "Professionalizzazione e ricerca nell'università americana: riflessioni sulla *graduate school*". *Ácoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*, 34, (2007): 74-81.
8. "'Follow your leader': violenza, morte e narrazione in Benito Cereno". *Ácoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*, nuova serie 2, (2012): 64-74.
9. "Leggere l'archivio degli studi americani." *Ácoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*, nuova serie 10, (Primavera-Estate 2016): 15-25.

Conference Proceedings:

1. The Cafe and the Bar: Urban Interstices in *Bayley's Café* and *The Iceman Cometh*, in Gigliola Nocera (ed.), *America Today: Labyrinths and Highways. Proceedings of the XV Biennial Conference of AISNA*, Siracusa, 4-7 November 1999, Siracusa, Grafià, 2003, pp. 567-573.
2. "'The Poor Christians and Those Hellish Pirates': A Sea Full of Smugglers", in *USA: Identities, Cultures and Politics in National, Transnational and Global Perspectives*, Macerata, EUM, 2009, pp. 85-90.

Translations:

1. Michael Lopez, "La retorica della guerra in Emerson" in *Le parole e le armi. Saggi su guerra e violenza nella cultura e letteratura degli Stati Uniti d'America*, a cura di Giorgio Mariani, Milano, Marcos y Marcos, 1999, pp. 177-219.
2. Co-translator of Alessandro Duranti, *Antropologia del linguaggio*, Roma, Meltemi, 2000.
3. "La prospettiva comparativa" in *L'antropologia culturale oggi*, a cura di Robert Borofsky, Roma, Meltemi, 2000, pp.106-182.
4. Linda Hutcheon, "Criptoetnicità" in *Tuttestorie* 8 (2001): 28-30.

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

American Studies Association

European Association for American Studies

International American Studies Association

Italian Association for North American Studies (AISNA)

Modern Language Association (MLA)

Margaret Fuller Society